



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KONCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Choroby Wynikające z Wadliwej Funkcji Stosu Pacierzowego

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biuro jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując: — 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w 1981 r. Napisał o książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnej czytelnika.

Oto niektóre objawy dysfunkcji kręgosłupa:

1. Bóle głowy, zawroty głowy.
2. Bóle szyi, uwiad mięśni, spazmy.
3. Bóle ramion i rąk oraz znieczulenie rąk.
4. Bóle między łopatkami, ograniczone ruchy.
5. Bóle w dolnej części pleców, w biodrach i udach.
6. Zaburzenia trawienno-jelitowe.
7. Złe krążenie krwi.

Strukturalna budowa Twojego ciała wpływa na funkcje organizmu, dlatego manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa mogą przyczynić do zdrowia stan, lepszą funkcję organizmu i zapobiec powyższym problemom.

Manifestacja Narodów Ujarmionych

Zawiadamiamy, że manifestacja odbędzie się 14 lipca przy kościele Sw. Jacka (Wolfram i Central Park). Wspólne nabożeństwo o godz. 12:30, a potem złożenie kwiatów pod pomnikiem ś.p. ks. J. Popiełuszko.

Następnie na placu kościelnym odbędzie się program okolicznościowy z udziałem prez. A. Mazewskiego, R. Pucińskiego oraz przedstawicieli niektórych grup etnicznych.

Główne przemówienie wygłosi dowódca Misquito Indians z Nikaragui: Steadman F. Fuller, którego matka jest Indianką. Prosimy o liczny udział.

J. Witkowski

Zebrań Komitetu Skarbu Narodowego

Miesięczne zebranie Komitetu Skarbu Narodowego odbędzie się w piątek, 12 lipca, o godz. 7:30 wieczorem, w Domu 90 Placówki SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd. Skarbnik urzędował będzie już od godz. 7. Można będzie wpłacić mu należność za doręczone bilety loteryjne, których ciągnięcie odbędzie się w czasie pikniku, w Ogrodzie Woźniaka, w niedzielę, 4 sierpnia.



SAMOCHOBY DO POLSKI!!!

SKODY (wersja RFN): 105S, 120L, 120 GLS — ilość ograniczona

Diesel: PEUGEOT 205 GLD, PEUGEOT 505 GLD, BMW 524 TD, VOLVO 244 GL

oraz samochody w wersji "station wagon" fabrycznie nowe modele '85 z gwarancją i serwisem w Polsce.

Komputery, video, telewizory, stereo, meble, lodówki, zamrażacze, pralki, suszarki, kostarki. — dostawa do domu odbiorcy. CENY NAJNIŻSZE!!!

VARIEMEX Import-Export TEL. 772-4018
2956 N. Milwaukee, Pokój 207 (1-piętro)



IRENE'S International Travel Service

6201 W. Touhy • 631-8879

Zalatywamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tumażenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641

SPECIAL PARYŻ lub ZURICH
OD \$ 649 (Przeloty, 7 dni pobytu, hotel, śniadania)

POLSKA

Od \$450 W Jedną Stronę

- Czartery, SWISS, SABENA, LUFTHANSA, SAS, KLM, LOT
- Rezerwacja nic nie kosztuje!
- Serwis paszportowo-wizowy (zdjęcia) FREE!
- Dla osób z Polski posiadających paszport i wizę USA zalatywamy bilety lotnicze i przyjazd do USA w ciągu kilku dni.
- W wypadkach losowych cały wyjazd do Polski zalatywamy w jednym dniu!

TEL.: 286-8695 286-2400

Zapraszamy całą Polskę do polskiej kwiaciarni

ZOSIA KWIATY (Florist)

3053 N. MILWAUKEE (w Centrum Jackowa) Tel.: 276-2441

lub 4208 S. ARCHER (blisko kościoła Pięciu Braci Męczenników) Tel.: 523-6511

Polecamy najbardziej kompozycje wiązanek w Chicago na wszystkie okazje. Przyjmujemy zamówienia na: WESELA tj. Bukiet dla Panny Młodej, Druhen, Dekoracja Kościoła (Dywan, Ławki) POGRZEBY — URODZINY — IMIENINY — ZARĘCZYN — CHRZCINY KOMUNIE — GRADUACJE itp.

Wysyłamy kwiaty do Polski oraz do wszystkich Stanów w Ameryce. Dostarczamy kwiaty do domu.

UWAGA! Z każdym zamówieniem na wesela otrzymujecie bezpłatnie (darmo) duży kosz kwiatów na stół dla Państwa Młodych na sałę weselną oraz na wszystkie stołki.

Kwiaciarnia czynna 7 dni w tygodniu od 9-tej rano do 9-tej wieczorem. Ceny bardzo przystępne

KUPON

Posiadać tego kuponu otrzyma z kupnem **Jedną Bezpłatną Różę**

Termin ważności — nieograniczony

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedz. i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol. Środa—Zamknięte MÓWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

749 N. Ashland Chicago, IL 60622 35 lat w tym samym miejscu

selekcjonowane oprawy już od \$29.95 dla dzieci po tej samej cenie

\$10 dodatkowa opłata za badanie wzroku

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

Allstate

UBEZPIECZENIA NA:

- Samochód • Dom
- Mieszkanie • Interes
- Życie • Szpital

Dzwonić do NORBERT LEWINSKI 8325 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60652 Tel.: 582-0410

Prywatny 862-4364 Mówimy po polsku

Air Conditioner Not Cooling?

(Central or window units) Get Fast Same Day Service Parts & Labor Guaranteed 10% discount with this ad

PASS SERVICE CENTER 4155 S. Archer Ave. 927-8513

Established 1908 IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards, Smoke Stacks, Tanks, Boxes — pans, Exhaust Systems, Canopies & Hoods

Downspouts, Gutters, Heating, Cooling, Duct Work, Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS 1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. Fully Insured

WIELKA LETNIA WYPRZEDAŻ

NAJNOWSZE LETNIE FASY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

\$5000 ZNIŻKI NA MĘSKICH UBRANIACH

TERAZ 25% Zniżka Na Damskich Letnich Sukniach ORAZ INNEJ GARDEROBIE

CRAGIN—HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon: BE 7-4231

SKŁADAMY SERDECZNE PODZIĘKOWANIE POLONII ZA DOTYCZASOWE POPARCIE

Podczas Lata w Niedzielę Zamknięte ★ W Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8 ★ W Inne Dni od 9 do 6

PEKAO TRADING CORPORATION

zawładnia, że nadal, BEZ ŻADNYCH ZMIAN przekazuje dolary na:

- RACHUNKI "A" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w Polsce.
- RACHUNKI "C" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w innych krajach.

Również dolary przekazane przez Pekao bezpośrednio do osób zamieszkających w Polsce i dolary przekazane do Polski przy pomocy czeków Pekao można nadal bez żadnych ograniczeń lokować na tych rachunkach.

DOLARY PRZEKAZYWANE NA TE RACHUNKI NADAL BEZ ŻADNYCH OGRANICZEŃ MOŻNA PODEJMOWAĆ NA POTRZEBY W POLSCE I NA WYJAZDY ZAGRANICZNE.

Dolary lokowane na rachunkach walutowych PKO są wysoko oprocentowane, a mianowicie:

- 5% od wkładów wypłacanych na każde żądanie
- 10% od wkładów dwuletnich i 11% od wkładów trzyletnich
- 9% od wkładów rocznych

OD DOLARÓW POSIADANYCH NA KONTACH "A" i "C" PRZEKAZYWANYCH NA TE KONTA ZA POŚREDNICTWEM PEKAO ORAZ OD NALICZANYCH ODSETEK POSIADACZCE KONT NIE PŁACĄ W POLSCE ŻADNYCH PODATKÓW.

Przekazy gotówkowe i na rachunki bankowe przyjmują **AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO** oraz **PEKAO TRADING CORPORATION**

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

CENTRAL FURNITURE

'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU

Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI \$229.95 TYLKO

Wersalka \$118 Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna osoba.

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI \$445

Stół, 6 Krzesła, 2-Cz. Kredens

5-CZ. KOMPLET DO BINETTE \$79

Stół z formalki, winiowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488

ŁÓDOWKA \$249

19" Przenośny Kolorowy TV \$259

Luksusowy Kolorowy TV

BEZ WPLATY

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488

ŁÓDOWKA \$249

19" Przenośny Kolorowy TV \$259

Luksusowy Kolorowy TV

ŁATWY KREDYT BEZ WPLATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW

Central Furniture 1348 N. Milwaukee

Godz: Pon. Czw., Pił. 9:30-6:30; Wł. Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00

Mówimy Po Polsku 486-7838

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIARNI \$229.95

SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY

KANAPY SEKCYJNE! \$288

PRZYJDZIE DZIS!

3-CZ. SYPIALNIA \$169

Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Wezglowie Rozmiarów Full

6-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE z wiodową poręczą i drabinką \$79

KRÓTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUOTOWALES? FINANSUJEMY KAŻDEGO

AL-RAD International Inc.

AL-RAD INTERNATIONAL INC.—Przedsiębiorstwo, Które ZAPOCZĄTKOWAŁO:

- dostawę paczek własnym transportem bezpośrednio do domu odbiorcy w Polsce
- ubezpieczanie przesyłek do ich pełnej wartości oraz jako pierwsze w Stanach Zjednoczonych ZAPEWNIŁO:
- najniższe ceny
- zwrotne pokwitowania odbioru
- bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy
- skomputeryzowany system informacji

Zaprasza Państwa do Korzystania z Usług, Które Stały Się Niedostępionym Wzorem dla Innych Przedsiębiorstw

Przez AL-RAD można również przelać dolary, gotowe zestawy żywnościowe i "do wyboru" oraz telegramy.

DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU 678-3355

Adresy Biur: 5625 N. Pearl Street—Rosemont 3035 N. Milwaukee Ave. (czynne od 9 rano do 9 wieczorem) oraz 4440 S. Archer Ave. (czynne od 11 rano do 7 wieczorem)

WSZYSTKIE BIURA CZYNNIE SĄ 7 DNI W TYGODNIU

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE—BEZPŁATNIE!!! PLUS MOŻLIWOŚĆ WYLOSOWANIA KOLOROWEGO TELEWIZORA.

Prosimy wypełnić kupon i złożyć go w biurze AL-RADu. Kupon weźmie udział w losowaniu BEZPŁATNYCH PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH. W losowaniu telewizora weźmie udział jedynie kupon z Nr. paczki nadanej przez AL-RAD od 12 kwietnia do 31 sierpnia. Losowanie w pierwszą niedzielę września.

Imię i nazwisko..... "Kolorowy Telewizor"

Adres..... Nr. paczki AR-.....

Nr. telefonu.....

3121 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618

DLACZEGO NIE PRZEZ...

Polanex Inc

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ dostawę paczek lotniczych i morskich bezpośrednio do rąk odbiorcy

- GOTOWE ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE
- CYTRUSY

539-4251

OBCHODZIMY OBECNIE NASZĄ 70-tą ROCZNICĘ ZAŁOŻENIA!

Wybierzcie w swoim rodzaju wzór



14 K ZŁOTO PIERŚCIONKI GRAWEROWANE DIAMENTEM

SPECJALNA FABRYCZNA WYPRZEDAŻ \$24.95 (reg. \$79.95)

Tylko z tym kuponem—dopóki starczy zapas

WERNIKOFF'S "DISCOUNT" JEWELERS
2731 N. MILWAUKEE, CHICAGO • 252-7573

Family Palace Restaurant
4751 N. Harlem • 867-5520
Come in and enjoy our delicious home cooking.
Free coffee or soft drink with this ad.
Open 7 days

Wierzenia Indian

Niektóre plemiona indiańskie z Południowej Ameryki wierzą, że kukurydza będzie lepiej owocować w kolby, jeśli w czasie jej wzrostu, powstrzymają się od picia.

WYŻSZE ZYSKI
Z US Government

GINNIE MAES
Dzwon 1-800-824-9562
Dzwon bez opłaty
6401 Poplar Memphis, TN 38119

ANTYKWARIAT

Sprzedaje i skupuje książki w języku polskim (stare i nowe). Kupimy każdą polską książkę — prosimy zadzwonić na nr. (312) 685-9352, bądź wstąpić lub pisać na adres:

"Antykwariat" 4808 W. Belmont Chicago, IL 60641

W Tym Tygodniu Polecamy:
W. Lysiak — Francuska ścieżka
W. Lysiak — Empirowy pasjans
Hoimar von Dittfurth — Dzieci Wszechświata.
Hoimar von Dittfurth — Nie tylko z tego świata jesteście.
A. Dumas — Trzej Muszkieterowie
Wiele pozycji o tematyce fantastycznej — naukowej.

Przyczyna Katastrofy Kolejowej w Idaho

Elmira, Idaho (CSM) — Wstępne dochodzenie wykazało, że przyczyną katastrofy kolejowej pociągu "Empire Builder," w której rany odniosło 81 osób, było pęknięcie złącza szyn.

Komisja prowadząca śledztwo wykryła błąd maszynisty, jako przyczynę katastrofy.

State Farm jest zawsze do waszych usług.

Ubezpieczenie na:
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois


NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

- Program dla młodzieży od 15, 16, 17 lat
- Program dla dorosłych od 18 — 90 lat
- Program zawodowy — samochody ciężarowe od 21 lat
- Przygotujemy KIEROWCÓW do egzaminów powtórnych

W jednym dniu nauczymy Ciebie prawa drogowego, gwarantujemy pomyślne zdanie egzaminu lub zwrot pieniędzy — po zdaniu egzaminu pisemnego jeżeli umiesz prowadzić samochód, możesz od razu zdać egzamin drogowy i otrzymać PRAWO JAZDY.

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem nawet osoby: nie znające języka angielskiego, bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem.



5538 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60629
581-1200

Porady Prawne

ROZWÓD? W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt, stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

2727 N. Milwaukee Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pofną Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

Referral Service

W Sprawach Imigracyjnych

- Stały pobyt na zasadach więzi rodzinnych
- Stały pobyt poprzez zatrudnienie
- Sprowadzanie rodzin na pobyt stały
- Przedłużenia pobytu itp.
- Zezwolenia na pracę oraz inne sprawy z zakresu spraw imigracyjnych

Mówimy po polsku i angielsku
Tel. 736-9508 albo 478-1076

Adwokat Mówiący Po Polsku

Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200
Testamenty od \$50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184
5642 W. DIVERSEY AVE.
MÓWIMY PO POLSKU

WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT A. P. HERMAN
Ekspert

Uszkodzenia cieleśne —
286-3663
MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKACI TORBET & ASSOC.

3055 N. Milwaukee
(Intercontinental Travel — wejście od ulicy 3015 N. Lawndale)

C. TORBET Dr. Halina Seskiewicz
A. ASPENGREN Adwokat z Polski

Szczególna specjalizacja w zakresie spraw:
(20 lat praktyki)

- emigracyjnych
- kupno-sprzedaż nieruchomości
- rozwody
- jazda w stanie nietrzeźwym
- bankructwa
- uszkodzenia cieleśne
- wypadki przy pracy
- rozwody w Polsce i USA

Usługi po przystępnych cenach
Tel.: (312) 278-3649 czynny 24 godz./7 dni w tygodniu
Biuro Otwarte: Wtorek 9 A.M. — 9 P.M.
Czwartek 5 P.M. — 9 P.M.
Sobota 9 A.M. — 12 P.M.

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrządzenia cieleśne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

EDWARD M. LUPA ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Zalążka:

Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MÓWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza) Darien, IL Tel.: 971-1188

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT Mówiący Po Polsku

ADAM DABEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów — od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$400
Pierwsza wizyta bezpłatna
528-9144
227-3268

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biuro Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE
286-5600

MÓWIMY PO POLSKU Adwokat

JOEL GOULD

Porady Prawne
• Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
• Kradzieże i Bójki
• Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń po Umówienie Sie i Przyjdź Konsultacje Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
77 W. Washington Pokój 1412
Filia w okolicy Chicago/Ashland

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE Przybyło Kubiakowski

Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cieleśne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.
631-2525

ADWOKAT JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

MAREK GAWRYSZ M.D.

ZAWIADAMIA,
O otwarciu praktyki rodzinnej

- Choroby dziecięce
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo/Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

UŻYWAJCIE SŁYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1 (\$5)—na żołądek i kiszkę—delikatnie i skutecznie rozwalniają;
NO. 2 (\$5)—na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii;
NO. 3 (\$5)—pomocne przy cukrzycy;
NO. 4 (\$5)—światne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostatie;
NO. 5 (\$5)—na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę;
NO. 6 (\$5)—na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę;
NO. 7 (\$5)—na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen;
NO. 8 (\$5)—znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie;
NO. 9 (\$4)—ziola kapelkowe aromatyczne-wzmacniająca;
NO. 10 (\$5)—nadzwyczajnie przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.

UWAGA. Ziola, pudełka i labels tak bardzo znowu podrożały, że musieliśmy podnieść cenę naszych Mieszanek do \$5, a NO. 9 do \$4.

PROSBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i drugiej potrzeby. Bóg zapłać.

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie! Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Zalażyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS
6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

Wykroje Projektantów

Znane wykroje Vogue®
projektowane przez: Calvin Klein, Ralph Lauren, Perry Ellis, Kasper, Bellville Sassoon, Yves Saint Laurent, Claude Montana, Chloe, Anne Klein, Adri, Bill Blass, Jean Muir.

Oferta wygasa 7-go sierpnia
Te i inne wykroje Vogue — połowa ceny

Fishman's Fabrics, Inc.
Szyj z najlepszymi
Otwarte 7 dni w tygodniu
1101 S. Desplaines Street
Chicago 312/922-7250

Fishman's Fabric Outlet
628 W. Roosevelt (1/4 bloku od Main Store)
Oba sklepy otwarte od Pon-Sob. 9 do 5:30
Niedz. 9:30 do 5:00
Przyjmujemy Mastercard i Visa

Od siły organizacji bratniej pomocy zależy znaczenie i prestiż Polonii!

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynny 24 Godz.: 763-1757

Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatra
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkie badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

FACIAL
COSMETIC SURGERY
Practice Specialized & Limited To:

| | | |
|----------------------|---------------------|-------------------|
| Nose Contouring | Face & Neck Lifts | Hair Transplant |
| Receding Chin | Collagen Treatments | Scalp Reduction |
| Eye Lid Wrinkles | | Debridement |
| Eye Brow Lift | | Excision of Moles |
| Permanent Eye Lashes | | Protruding Ears |

Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
3722 S. HARLEM BOARD CERTIFIED 40 S. CLAY
RIVERSIDE, IL By Appointment Only HINSDALE, IL

LARYNGOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej,
nosa, oczu i uszu.
Przyjmuje Pacjentów Bez Uprzedniego Umówienia Sie
Pod Adresami:

2700 N. Central Ave. Tel.: 622-7511
W Poniedziałki, Czwartki i Piątki od 10 do 8 Wiecz.
Oraz
5241 N. Harlem Ave. Tel.: 763-2373
We Wtorki od 10 do 8 wiecz. i Soboty od 9 do 1 po południu.

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

EKG Monitorowanie serca
7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 336-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Sr., Pt. 10 do 7

Po Umówieniu Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI
Zawiadamia o przyłączeniu się do jego praktyki
DR. WOJCIECHA SŁODOWY
z dniem 1 lipca 1985 r.

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.
specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i Przelyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
TEL.: 637-0900
Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.
Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne,
Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE. 5907 W. 63rd STR.
Pon. Sr. Pt. 10 do 7 Wt. Czw.
Sobota 11 do 4 11 do 7
Tel.: 283-1881 Tel.: 585-1612

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**

Specjaliści w zakresie położnictwa
i ginekologii zawiadamiają
o przeniesieniu gabinetu

z CENTRAL AVENUE pod
6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209
2858 W 63-cia ulica —oraz— Tel. 792-0209
24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

- Choroby Wewnętrzne
- Choroby Dziecięce
- Ginekologia
- Urazy
- Mała Chirurgia
- Rentgen, EKG
- Badania Laboratoryjne,
Super dokładne próby
ciążowe—Wyniki na
poczekaniu

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.
Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618
TEL.: 384-5708 (24 Godz./7 Dni)

MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Sie

Mówiący po polsku lekarz

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
Specjalista ginekolog

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność.
Zawiadamia o przeniesieniu gabinetu pod
2716 N. CENTRAL AVE., CHICAGO
(Tel. 24 godziny) 622-4100
Wizyty tylko za umówieniem się

Zawiadamiamy
O Otwarcie Nowego
Gabinetu Dentystycznego

CORONA DENTAL CLINIC

- Dysponujemy najnowocześniejszymi metodami leczenia i usuwania zębów u dorosłych i dzieci.
- Wykonujemy wszystkie uzupełnienia protetyczne (korony, mostki, protezy) na miejscu. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu.
- Zapewniamy fachową obsługę i niskie ceny

Godziny Przyjęć: Adres:
Pon.-Piątek Zadzwoń i Umów Sie 5637 W. Irving Park
9 A.M.-9 P.M. Chicago, IL 60634
Sobota 1/2 Bloku na Zachód od
9 A.M.-3 P.M. Tel. 283-0012 Central Naprzeciw
McDonald

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY
D.D.S.

Absolwentka State University of
New York wykonuje wszystkie zabiegi
dentystyczne dla dorosłych i
dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu
2918 N. Milwaukee
Tel.: 227-0621

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej
rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja
protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER
3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw

**JOLANTA
ZAKRZEWSKA, DDS**

Prowadzi zakład dentystyczny
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel. czynny 24 godz.
622-8700

*Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani*

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
Przyjmuje pacjentów pod adresem:
5852 S. ARCHER AVE.
Tel.: 284-2861

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcie Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PRZEŚWIETLANIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa
dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU
Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcie Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC
5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

DR. ANTHONY TISONCIK, D.D.S.
Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie,
prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na
poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Hono-
rujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.
Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr.
Bezpłatny parking z tyłu budynku. 725-2697

Mówiący po polsku
LEKARZ-DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA
Prowadzi Gabinet Dentystyczny
Tel. czynny 24 godz.
4417 N. Central Ave. • • • 282-4020

PROTEZA
OD \$150.00
(1 szt.)

NAPRAWY OD
\$ 5

KORONKA
OD \$150.00

Carl S. Katz DDS, P.C.
M. Antman DDS
K. King DDS
H. D. Saberman DDS

MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882
Przy McDonald's **KUPON**

Mary A. Starsiak, D.D.S.
William J. Starsiak, D.D.S.

Zawiadamiają o otwarciu swego biura, w którym będzie prowadzona praktyka
DENTYSTYKI OGÓLNEJ DLA RODZIN
Ranne i wieczorne godziny przyjęć
Przyjmujemy nagłe wypadki
Tel.: 545-0057 Chicago 60634

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIEC
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Mocz na Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
WYPELNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA
3019 N. MILWAUKEE AVENUE
TELEFON: 278-6050
(CZYNNY CAŁĄ DOBĘ)

ZESPOŁ LEKARZY MÓWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ
MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

| | |
|------------------------------|---------------------------------|
| Praktyka rodzinna | Choroby wewnętrzne |
| • pediatria | • choroby serca |
| • ginekologia | • choroby płuc |
| • mała chirurgia | • zaburzenia układu pokarmowego |
| • choroby skórno-weneryczne | • choroby nerek |
| • okresowe badania szkolne | • choroby reumatyczne |
| • szczepienia | • choroby zakaźne |
| • badania przedślubne | • E.K.G. |
| • opieka nad kobietą w ciąży | • badania laboratoryjne |
| • badania cytologiczne | |

Dentystyka ogólna
Dr. J. Zielinski 486-8889
Dr. B. Wintersteen

TEL. do dentysty
486-8889

ZAPRASZAMY

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNĄ CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.
W SOBOTY I NIEDZIELE: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

ÓŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
 M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ósrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MÓWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

KLINIKA SPECJALISTYCZNA
 Leczenia stanu zapalnego stawu dużego palca u nogi i związanego z tym zdeformowania.

*Pierwsza konsultacja bezpłatna
 *Akceptujemy większość planów ubezpieczeniowych

Dr Joel F. Spatt Dr Noel G. Frank
 Dyplomowani — American Board of Podiatric Surgery
 1025 N. Roselle Rd., Hoffman Estates, Illinois, 885-2448
 (Przy Hoffman Plaza)
 oraz
 4701 W. 95th Street. Oak Lawn, Illinois, 425-4950

PRAWO JAZDY
 pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".
 Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
 Po co ponizacz się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCYJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

Mówiący Po Polsku
OKULISTA
DR. T. K. PAVLOVIC M.D.

Usuwanie Katarakt oraz Drobne Zabiegi Chirurgiczne
3333 WPETERSON (Kimball i Peterson)
 (Dojazd Autobusem po Kimball)
PRZYJĘCIA TYLKO ZA UMÓWIENIEM

TEL.: 478-9313
 (Dzwonić po polsku lub angielsku przez całą dobę)

CHICAGO EYE INSTITUTE
 Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —
 Operacje i leczenie chorób oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES

• Usuwanie katarakt
 • Laserowe operacje oczu
 • Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee ••••• Tel.: 794-1004
 (Milwaukee i Lawrence)
 MÓWIMY PO POLSKU

BOLA STOPY?
NIE CHODZIEC Z BOLEM — WIELE SCHORZEN STÓP MOZE BYC WYLECZONYCH W NASZEJ PRZYCHODNI
 Podiatra/Specialista
DR. GARY J. HOBERMAN, D.P.M.
 6560 W. Higgins (przy Natoma) Chicago 775-0300

DARMO —
 Wstępne Konsultacje
 Dzwonisz: 775-0300
 *Rachunki za dodatkowe usługi są kierowane do kompanii ubezpieczeniowych

• Ból w Piętach i Łapkach Stopy
 • Medycyna Sportowa
 • Opieka Stóp u Chorych Na Cukrzycę
 • Dostępna Druga Opinia Lekarska

MÓWIMY PO POLSKU
 HONORUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

Specjalista-Podiatra
DR. PAUL STEPANCUK

Zawiadania o Otwarcie Prywatnej Praktyki Specjalistycznej
 • Usuwanie odcisków • Korygowanie wrastających paznokci • Bóle w piętach
 • Obrzęki zapalne dużego palca • Brodawki • Stwardnienia naskórka • Opieka stóp u chorych na cukrzycę • Korygowanie schorzeń stóp osób dorosłych i dzieci

9730 S. Western Evergreen Park #728 Concordia Bank Bldg. 423-0888

Albany
 WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

• **BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ**
 • **PORADY CIĄŻOWE**
 • **LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA**
 • **ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
 Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

BEZPŁATNA ANALIZA STOSU PACIERZOWEGO*

Czy dokucają Ci:
 1. Bóle głowy, zawroty głowy, latające plamki przed oczyma
 2. Bóle szyi, skurcze mięśni, spazmy
 3. Bóle w ramionach, drętwienie rąk
 4. Bóle między łopatkami, trudności w oddychaniu, bóle brzucha
 5. Bóle w krzyżu, w biodrach lub w nogach

Zdjęcie "Contour Analysis"

*Bezpłatne badanie obejmuje historię choroby, konsultację lekarską, bezpłatną analizę stosu pacierzowego, oraz 10 badań ortopedyczno-neurologicznych. Prześwietlenie, leczenie oraz badania laboratoryjne w klinice nie są objęte, lecz plany ubezpieczeniowe zwykle pokrywają te badania.

DLACZEGO BEZPŁATNIE? Tysiące osób cierpi na te schorzenia i często wystarczy pomoc chiropraktora, aby je wyleczyć. W ten sposób chcielibyśmy zachęcić do poznania przyczyn dolegliwości i znalezienia sposobu ich wyleczenia przy pomocy chiropraktora. Jest to również okazja do zaprezentowania Wam naszego ośrodka i poznania naszego personelu.

Nie musicie czuć się zobowiązani, ponieważ przyjmujemy nowych pacjentów.

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ
DR. PAMELA MAKRIIS, D.C.
 Concordia Chiropractic Complex
 344 Irving Park Rd. Wood Dale, IL 60191
 Otwarte 7 dni w tygodniu po uprzednim umówieniu się

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ ZRANIENI?

... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
 ... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
 ... SPRAWDZCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU
 Zawroty Głowy
 Bóle Głowy
 Bóle Karku
 Drętwienie (kark i ręce)
 Bóle Ramion
 Bóle Kregów

Objawy Związane Zwykle z Problemami Dolnej CZĘŚCI PLECÓW
 Bóle Dolnej Części Pleców
 Bóle Wzdłuż Nóg
 "Slipped Disc"
 Bóle w Biodrach
 Bóle Pośladków

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDZCIE NAS CELEM ZBADANIA, KTORE MOZE USTALIC PRZYCZYNY TYCH OBJAWÓW I CO MOZE ZROBIC CHIROPRAKTYK AZEBY WAM POMOC. Po bezpłatną konsultację zwrócić się do jednej z kliniki w dogodnej dla was lokacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
 Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

• Bezpłatne Testy Ciążowe
 • Zyczliwi Doradcy
 • Pomoc Lekarska
 • Pomoc Finansowa
 • Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
 8 South Michigan
 Suite 1300 • 621-1100

Mówiący po polsku
Lekarz-Dentysta

ANDRZEJ BOGDANOWICZ, DDS

przyjmuje pacjentów w pon. wt. czw. 10 rano do 8 w piątek i sob. 10 rano do 3 ppl.

3054 N. MILWAUKEE 252-3740

DIVERSEY MEDICAL CENTER:
 5356 W. DIVERSEY AVE.
 Chicago, IL 60639
 Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:
 1 South 132 Summit Ave.
 Oak Brook Terrace, IL 60181
 Tel. (312) 627-0690
 25 Lat Praktyki

Dr. Roman Czaplicki

COSMETIC BONDING
 "A Painless Way to Brighten Teeth"
DENTAL CARE CENTER
 811 N. Western Ave.
 276-0666
 George I. Daszko, DDS
 Open Evenings and Saturdays

WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?
 Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastyku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
 OPTOMETRIST
 5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MÓWIMY PO POLSKU
 Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC PAPIERUSZE
najtańsze
 PRZEZ APTEKI W ANGLI

GRABOWSKI
 175 DRAYCOTT AVENUE
 LONDON, S.W.3, ENGLAND

NEW WAVE
4034 N. MILWAUKEE AVE. (Six Corners)
282-0700

DARMO: WEEKENDOWE WYDANIE DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO Z KAŻDYM KUPNEM!
 Mówimy po polsku — Przyjmujemy większość kart kredytowych
GODZINY: Pon., Czw. 10-8; Wt., Śr., Sob. 10-6; Ptk. 10-7; Niedz. 12-5

OSZCZĘDZICIE 40% NA TYCH OBRUSACH RĘCZNEJ ROBOTY

| | Wart. | Wyprzedzący |
|----------------------------|-------|--------------|
| 50x70" z 6 serwetkami | 29.95 | 17.88 |
| 65x84" z 8 serwetkami | 49.95 | 29.88 |
| 65x102" z 12 serwetkami | 59.95 | 39.88 |
| 70" Okrągły z 8 serwetkami | 44.95 | 21.88 |

Do nabycia w kolorze kości słoniowej oraz w wymiarach owalnych. Liczne wzory.

OSZCZĘDZICIE NAWET DO 40% na 1-szej Jakości RĘCZNIKACH KĄPIELOWYCH I PLAŻOWYCH w dużym wyborze!

100% Bawełniane i Terry Cloth

| | Wart. | Wyprzedzący |
|-------------------|-------|-------------|
| RĘCZNIK KĄPIELOWY | 3.99 | 2.48 |
| RĘCZNIK PLAŻOWY | 6.95 | 3.48 |

Piękne PIŻAMY DLA DZIECI
 Można prać, nie wymagają prasowania.
 W licznych kolorach i wzorach.
 ROZM. 2-14

Cena Wyprzedzący 448 para

3

Przed zabiegiem Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT
 1. NASZ WZROK
 2. NASZ SŁUCH
 3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

| | | |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------|
| • Zgrubienia na stopach | • Odciski na wierzchu stopy | • Stan artretyczny stóp |
| • Żółte, grube paznokcie | • Wrośnięte paznokcie | • Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych |
| • Młotkowate duże palce | | |
| • Zniekształcenia stóp u dzieci | | |

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp
 6 Corners Foot Clinic
 4956 W. IRVING PARK RD.
 CHICAGO, ILL. 60641
 685-8400
 24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE"
W NAGŁYCH WYPADKACH
 Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
 MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNY ZAKUP

| | Wart. | Wyprzedzący |
|-----------------------------------|------------|--------------------|
| LETNIE KOSZULKI 100% bawełniane | Wart. 5.99 | 2.99 sztuka |
| LETNIE SPÓDNICZKI 100% bawełniane | Wart. 5.99 | 2.99 sztuka |
| KRÓTKIE SPODENKI do biegania | Wart. 3.99 | 1.88 sztuka |
| LUKSUSOWE MAJTECZKI | Wart. 1.98 | .98 sztuka |
| PANTOFLE RANNE | Wart. 3.48 | 1.99 para |
| POSZEWKI NA PODUSZKI | Wart. 3.99 | 1.99 para |
| RĘCZNIKI KUCHEŃNE | Wart. 1.99 | .99 sztuka |



Serdecznie zapraszamy całą Polonię
do nowej polskiej kwiaciarni

"SZAROTKA"

3131 N. MILWAUKEE TEL.: 463-6610

Polecamy Państwu najpiękniejsze kompozycje kwiatów na wszelkiego rodzaju okazje wykonane przez mistrzynię — absolwentkę Wyższej Szkoły Sztuk Pięknych z Polski — bukiety ślubne, urodzinowe i imieninowe — bukiety zaręczynowe oraz na chrzciny, komunie i graduacje — piękne wiązaniki pogrzebowe z szarfami.

Na życzenie dostarczamy kwiaty do domu!

"Szarotka" wysyła również kwiaty do Polski.

Uwaga: Przyjmujemy zamówienia na niedrogi i smaczny torty i wszelkiego rodzaju ciasta domowego wypieku.

Czynna 7 dni w tygodniu od 9:00 rano do 10:00 wieczorem.

ODWIEDZCIE NAS I PORÓWNAJCIE CENY!

Sienkiewicz w Wersji Włoskiej

Włoscy telewidzowie obejrzą ostatnio 6-odcinkowy serial "Quo Vadis" według powieści Henryka Sienkiewicza, która przyniosła polskiemu pisarzowi nagrodę Nobla w 1905 r. Jst to już 5 ekranizacja "Quo Vadis" (druga we Włoszech) w historii filmu. Serial zrealizował Franco Rossi kosztem 13 mld. lirów. Reżyser ten ma koniecznie dwie epopeje filmowe "Odyseje" i "Eneide". Większość zdjęć plenerowych kręcono w Jugosławi z udziałem aż 12 tys. osób.

Procesja Eucharystyczna

W oktawie Bożego Ciała zorganizowano uroczystą procesję z okazji 800-lecia Inowrocławia, miasta rodzinnego prymasa Polski, kardynała Józefa Glempa. Kard. Glemp wraz ze swoim osobistym kapelaniem ks. dr. Andrzejem Dziubą wzięli udział w procesji Eucharystycznej.

Przy ostatnim z ołtarzy procesyjnych, gdzie odprawiono Msze św., Ksiądz Prymas wygłosił kazanie. Uroczystości zakończono odśpiewaniem hymnu "Boże, coś Polskę..."



KZ ELECTRONICS

3133 N. MILWAUKEE TEL.: 539-2734

Prezentuje Film pt.

"PRZYGODY PANA MICHAŁA"

według powieści Henryka Sienkiewicza

PAN WOŁODYJOWSKI

W SALI KINOWEJ "POLONAISE" 3192 N. MILWAUKEE
OSTATNIA SZANSA OBEJRZENIA PIERWSZEJ 3-GODZINNEJ CZĘŚCI!!!

Piątek — 6:30 Wiecz., Sobota — 6:00 Wiecz., Niedziela — 2:00 Ppl. i 6:00 Wiecz.

Przedsprzedaż biletów w KZ ELECTRONICS oraz w kasie przed seansem.

ZA 2 TYGODNIE CZĘŚĆ DRUGA!



WIELKIE I ZNANE

FILMY POLSKIE

NA VIDEOKASETACH
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
Z ANGIELSKIMI NAPISAMI
DOSTARCZONE PRZEZ POCZTĘ

Saenta Intl. przygotowuje wydanie i dystrybucję serii znanych polskich filmów reżyserowanych przez najznakomitszych artystów (m. in. A. Wajdy), opartych na wielkich dziełach literatury polskiej (m. in. H. Sienkiewicza, Wł. Reymonta).

Filmy te, to nie tylko rozrywka ale także:

LEKCJA HISTORII I OBYCZAJU

Przypomnienie chwały i sławy oręża polskiego
Skarbnica piękna i czystości języka ojczystego
Okazja do zapoznania się z naszą kulturą narodową.

W celu uzyskania dodatkowych informacji o terminach sprzedaży, listy zawierające kopertę zaadresowaną na swój adres i opatrzoną znaczkiem pocztowym prosimy kierować na adres:

SAENTA INTL. P.O. BOX 9887
SAN JOSE, CA. 95157-0887

Villa Elisa Banquets

Eleganckie sale bankietowe na wesela i wszystkie okazje
Pomieszczenia bankietowe Olbrzymi parking

394-9494

1326 Rand Rd. (Rt. 12)

(1 mila na południe od Palatine Rd) ARLINGTON HEIGHTS

PRZYJĘCIE WESELNE

Niezapomniane
Wykwintne Niedrogie

Jesteśmy specjalistami od organizowania pełnych bajecznych przeżyć wesel w naprawdę królewskiej oprawie.

Polecamy, również, nasze wytworne sale na wszelkiego rodzaju uroczystości jak: chrzciny, pierwsze komunie, graduacje, bankiety od 25 do 300 osób.

PROPONUJEMY NASZE WYŚMIENITE OBIADY NA WYNOS

OAZA PALM TERRACE

1250 N. MILWAUKEE • TEL.: 342-0180

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070

Nocny Klub
w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppl.
i Niedziele Od 2:00 Ppl.

W Każdą Sobotę i Niedziele
Gra Doskonały Zespół
Wokalno-Instrumentalny
Pod Kierownictwem

M. URBAŃSKIEGO

Z Solistką

BOŻENĄ OBRĘBSKĄ

Od 8:30 Wiecz.

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY
I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM



CAFE CONTINENTAL

5515 N. LINCOLN AVE. TEL.: 878-7077

Zaprasza Do Naszej Restauracji
i Cocktail Lounge

Europejska i amerykańska kuchnia — bogaty wybór
najpopularniejszych europejskich i amerykańskich win

W KAŻDĄ ŚRODĘ, CZWARTEK,
PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELE
Muzyka w Wykonaniu

"CONTINENTAL TRIO"
w międzynarodowej obsadzie
pod kierownictwem

ANDRZEJA
MOSSAKOWSKIEGO

Razem z zespołem
przez kilka najbliższych
tygodni wystąpi baryton

EDDY PATAY

Przyjmujemy zamówienia
na bankiety i przyjęcia

• Bezpłatny parking

Klub czynny codziennie od 6:00 wiecz.
z wyjątkiem poniedziałków.

W środy i czwartki "Ladies Night" — Drinki dla Pań za 1/2 ceny.



Zaproszenie

CASEY I MIECZYSLAWA PIASNY

zapraszają wszystkich Przyjaciół, Znajomych oraz całą Polonię na

GRAND OPENING

który odbędzie się 21-go lipca 1985 r.

o godz. 6-tej wieczorem we własnej sali bankietowej

GRAND MANOR RESTAURANT & LOUNGE przy 5436 S. Archer Ave.

Do tańca grać będzie orkiestra pod kierownictwem Stanisława Bocka.
Przekąski — takie jak: pieczony prosiak, gołąbki, polski bigos
oraz różne sałatki będą za darmo.
Przypominamy, że przyjmujemy zamówienia na różne przyjęcia,
jak wesela, chrzciny, pierwsze komunie oraz graduacje.

Wynajmujemy sale na różne okazje dla organizacji i instytucji od
100 do 1000 osób.

Zapraszamy również do naszej tawerny, która mieści się pod tym
samym adresem, tj. 5436 S. Archer i jest otwarta codziennie od
godz. 9-tej rano do 2-giej nad ranem.

Po informacje dzwonić: 767-2300 albo 767-2301

Polskie Studio
CONTEMPORARY IMAGES
 Przeniesione zostało pod nowy adres
 5711 W. BELMONT, TEL.: 889-6666
 Serdecznie zapraszamy całą Polonię i polecamy swoje usługi w zakresie: Fotografii ślubnej — zdjęcia portretowe — zdjęcia paszportowe — nagrywanie na taśmę video i inne.

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB
POLONAISE
 3192-96 N. MILWAUKEE TEL.: 545-4152
POŻEGNALNY WEEKEND!!!
 Piątek, Sobota, Niedziela
STAN BORYS
 Muzyka w Wykonaniu Zespołu
MARKA KULISIEWICZA
"HAPPY BAND"
 Wspaniała Zabawa — Stare i Nowe Przeboje — Recital Gwiazd
 W Piątek i Niedzielę **WSTĘP WOLNY**
 SALE BANKIETOWE NA WSZYSTKIE OKAZJE
 TAWERNA CZYNNĄ CAŁĄ NOC
 PONADTO POLECAMY NASZĄ WYSMIENIĄ
 POLSKO-AMERYKAŃSKĄ KUCHNIĘ
 Duży Wybór Znakomitych Napojów i Koktajli...
 SZYBKA I MIŁA OBSŁUGA ***** OBSZERNY PARKING

ASTORIA LOUNGE
 3208 N. Kostner Ave. Tel. 725-2277
 (Róg Belmont)
"SHOW"
 I MUZYKA DO TAŃCA
 w Wykonaniu Słynnej
KAPELI GDAŃSKIEJ
 W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTE, NIEDZIELE
 Początek od Godz. 8:00 Wiecz.
 WSTĘP WOLNY

TOUCH of EUROPE
 5415 W. IRVING PARK RD. TEL.: 545-2224
 Prezentuje
 PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELA OD 8:00 WIECZ.
 Grupę Wokalno-Muzyczną
"REAL TO REAL"

SPECJALNE NISKIE CENY! OSZCZĘDŹ DO 60%

- ZNANE FIRMY: SONY—SHARP—JVC—PANASONIC—EMERSON
- GWARANCJA NA WSZYSTKICH ARTYKULACH
- DO NABYCIA SPRZĘT NA 110/220 V. DO EUROPY

| | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  12-cal. \$55.00 19-cal. \$79.00 |  SYSTEMY STEREO OD \$40.00 |  13" od \$189.00 19" od \$245.00 |  MAGNETOWIDY OD \$279.00 |
|  PRZEŃNOŚNE SYSTEMY STEREO OD \$59.00 |  MAG. KASETOWY OD ... \$190 MAG. KASETOWY AM/FM OD ... \$280 |  SYSTEM STEREO Z PODWOJNYM MAGNETOFONEM KASETOWYM 110/220 V. OD \$89.00 |  SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO I NARZĘDZIA ELEKTRONICZNE NA 220 V. |

WSZYSTKIE TYPY OD \$10

SPRZĘT NA 220 V DO POLSKI

- KOLOROWE TV
- MAGNETOWIDY
- MAGNETOFONY KASETOWE AM/FM
- NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE
- TRANSFORMATORY
- URZĄDZENIA

CENTRAL WAREHOUSE OUTLET
 5744 W. BELMONT—(Parking Po Drugiej Stronie Ulicy)
 Godz.: Pon.-Czw.-Piąt. 10-7; Śr.-Sob.-Niedz. 10:30-5
 MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA W SOBOTY I NIEDZIELE!

POLSKO-AMERYKAŃSKA RADA PRACY
 pod protektoratem
SERVICE EMPLOYEES INTERNATIONAL UNION LOCAL 25, AFL-CIO

ZABAWĘ OGRODOWĄ "PIKNIK"

Która odbędzie się w NIEDZIELĘ, DNIA 14 LIPCA, 1985 r. o godz. 1:30 po południu w ogrodzie WOZNIAK'S CASINO, 2530 Blue Island Ave.

MOC ATRAKCJI:
 Dwa bary — Cenne Nagrody Wejściowe — Kuchnia pod nadzorem p. Woźniak, zaopatrzona w amerykańskie i polskie potrawy.

DOBOROWA ORKIESTRA
 W razie niepogody zabawa odbędzie się w krytej hali.
 Część dochodu przeznaczona będzie na cele weterańskie, harcerskie, szkoły polskie i na pomoc rodakom w kraju Wstęp \$3.00
 Przewodniczącym pikniku jest Ryszard Malkowski, sekretarz-skarbnik Lokalu 25, S.E.I.U.

11 Tys. Kobiet Przybyło
Na Konferencję Do Nairobi
 Nairobi, Kenia (CT) — Do Nairobi przybyło około 11,000 kobiet z całego świata, które wezmą udział w światowej konferencji pn. Dekada Kobiety. Impreza organizowana jest przez ONZ. Konferencję poprzedziło inne spotkanie kobiet — Forum 85.

W konferencji wezmą udział delegatki 130 państw. Impreza organizowana jest na zakończenie dekady, poświęconej przez Organizację Narodów Zjednoczonych zagadnieniom kobiet.
 Delegacja amerykańska, w skład której wchodzi 36 kobiet, spożyła obiad — przed odlotem do Kenii — w Białym Domu, na zaproszenie prez. Reagana. Na czele delegacji amerykańskiej stoi córka Prezydenta, Maureen.
 Podobne konferencje odbyły się w latach 1975 i 1980.

FOR YOUR WEDDING
 YOU'RE ONLY BEGINNING — WE'VE DONE IT BEFORE — let us help make your wedding extra special
THE NEW, ELEGANT SPACIOUS, O'HARE CONFERENCE-BANQUET CENTER
 AVAILABLE TO ACCOMMODATE YOUR EVERY PARTY NEED.
 ■ Full-service catering for 20-2500
 ■ Glamorous atrium lobby with glass elevators
 ■ Parking for 900 cars
 ■ Adjacent to Kennedy Expwy. and Tri-State Tollway
STEPHENS GRAND BALLROOM
 River Road and Bryn Mawr
 Rosemont, Illinois
 312/692-2220
 Contact Jeff Mahnke
 Our Catering Sales Manager

Specjalna Obniżka Cen DO 20%
 NA CAŁYM TOWARZE ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA

Verlene's Fashion Center "Miladys"
 5714 W. Belmont Chicago, IL 60634
 Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien.
Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje
 MOWIMY PO POLSKU
 Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
 Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Urucz sam siebie "Tradycją Treacher'a"
KUPON
 Calkowity piśnik Arthur'a Treacher's \$2.99 reg. \$4.05
 Składa się z dwóch kawalków białej ryby, kartofla z masłem i coleslaw, oraz dwóch bułeczek "hush puppies" Deser do wyboru.
 Oferta wygasa z dniem 7-22-85

Sixta's Bakery
 Specjalizujemy się w tortach na przyjęcia
NAJLEPSZEGO WYROBU
 5405 S. Kedzie 737-2113
 10% zniżki dla emerytów z tym kuponem
 Kupon wygasa 7.18.85

Codziennie połączenie z Warszawą

Lufthansa

Miło nam poinformować, że odlatujemy codziennie z Chicago samolotem typu Boeing 747 o godzinie 5:15 po południu i lądujemy w Warszawie o godzinie 11:55 rano następnego dnia wypoczęci i zadowoleni. Jesteśmy dumni z naszej punktualności, serdecznej i fachowej obsługi, a obecnie oferujemy darmowe słuchawki oraz nowootwarty bezpłatny bar dla wygody naszych miłych pasażerów.

Chcielibyśmy gościć Państwa na pokładach naszych samolotów, abyście mogli ocenić nasz wspaniały serwis. Musimy również dodać, że żadna z regularnych linii lotniczych nie jest w stanie zaoferować niższych cen biletów od naszych.
 Po informacji i rezerwacji prosimy skontaktować się z biurem podróży lub bezpośrednio z Lufthansą.

Lufthansa
 JOHN HANCOCK CENTER, 875 N. Michigan Ave., Suite 3020
 Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
 Warszawa, Hotel Victoria-Intercontinental, Królewska 11
 Tel.: 27-54-36

CZARTERY DO POLSKI I EUROPY ZACHODNIEJ
SPECJALNA OKAZJA!
HAWAJE LAS VEGAS
 Pełny Zakres Usług Turystycznych POMAGAMY NOWOPRZYBYŁYM
ROYAL Travel Service
 5932 W. LAWRENCE
 TEL.: 777-2800
 Właściciele, Jadwiga i Tony Pienkowski



TONY PIENKOWSKI
 Zajmujemy się Również Kupnem i Sprzedażą Posiadłości w Chicago i Na Przedmieściach

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZyjne W CHICAGO
 Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA
 Nowy Program Radiowy
 Stacja WSBC 1240 AM
 Niedziela 10:00-12:00 Rano
 Zofia Boris, Kierownik Programu

AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW z MERRILLVILLE, IND.
 Stacja W.J.O.B. 1230 AM
 Hammond, Ind.
 W Każdą Niedzielę Godz. 12 w południe

WESOLA CHICAGOSKIE FALA
 Stacja WOPA 1490 KC
 W Każdą Niedzielę 1 do 2 Po Pol.
 Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZLOBIN-RYLSKICH
 Stacja WSBC 1240 KC
 W Każdą Niedzielę 3-3:00 Po Pol.

RADIO POLONA
 Stacja WVX 103.1 FM
 W Każdą Niedzielę 4 Po Południu

GODZINA RÓŻAJCOWA OJCA JUSTYNA
 W Każdą Niedzielę 5:30 do 6 Wieczorem
 Stacja WCEV 1450 AM

NIEDZIELA MAGAZYN RADIOWY
 Audycja literacko-muzyczna Roberta Papawskiego
 Niedziela o godz. 6 wiecz.
 Stacja WOPA 1490 KC AM

"CZERWONE MAKI"
 Stacja WSBC 1240 AM
 W Każdą Sobotę o 8:30 Wiecz.
 REF-REI, Właściciele

30 MINUT ZSOLIDARNOŚCIA
 Sobota 5:00 po pol.
 Stacja radiowa: WBMX 1490 AM

POLSKA PANORAMA
 Stanisława Łobodzińskiego
 Kierownik
 W Każdą Sobotę Od 5:30-6:30 Wiecz.
 Stacja WCPA 1490 KC

GODZINA MIĘDZYKULTUR
 Stacja WTAQ 1300 KC
 Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
 JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY
 Kierownicy
 Tel. 777-2800

AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW z MERRILLVILLE, IND.
 Stacja WTAQ 1300 ZM
 LaGrange, IL.
 Sobota i Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI WCIU-TV
 Kanał 26
 W Każdą Niedzielę 5:00 Po poł. 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni WLTH
 1370 KC
 W Glen Park (Gary), Ind.
 Nadawane w Każdą Niedzielę Od 11-ej rano do 12-ej w Południu
 Anonserzy: CZESŁAW I WŁADYSŁAWA KUBIAK

MILWAUKEE "RADIO HELENA"
 Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYŁO-540 AM, w każdą niedzielę w godzinach 9:00-11:00 przed południem. Kierownik redaktor programu — Helena Wautsch. Adres: "Radio Helena" WYŁO, P.O. Box 21732, Milwaukee, WI 53221.
 Tel.: (414) 671-1177

NEW CASTLE, PA. POLISH RADIO HOUR
 Zygmunt i Stephanie KUBINSKI
 W Każdą Niedzielę 10:30 rano do 12 w południe
 Stacja WKST 1280 KL
 11 W. MADISON Ave.
 New Castle, Pa. 16102
 Tel.: (412) 652-3855

Wesoły Dyrektor Więzienia Dla Kobiet
 Dyrektor więzienia dla kobiet w Forli, Alfredo Granito został zawieszony w czynnościach za wesołą zabawę z trzema więźniarkami w jednym z nocnych lokali.
 Trzem więźniarkom zezwolono za dobre sprawowanie na pracę poza zakładem karnym. Kiedy pewnego wieczoru nie wróciły do celi, zarządzo poszukiwania. Karabiniery znaleźli je przy kieliszku w nocnym lokalu w towarzystwie dyrektora więzienia. Ten oświadczył, że spotkał dziewczyny przypadkowo na ulicy i zaprosił do lokalu.

Proszą o Pomoc
 Maria Kordyl, zam. 38-300 Gorlice, ul. Słoneczna 1/67, woj. Nowy Sącz, zwraca się z prośbą o pomoc w postaci używanej odzieży dla dzieci. Utrzymuje sama 5-osobową rodzinę, ponieważ mąż jej po przejęciu poważnej operacji głowy znajduje się na rencie inwalidzkiej.
 Dzieci są w wieku 14, 11 i 9 lat. Są to dziewczynki. Do listu dołączone jest zaświadczenie księdza proboszcza parafii św. Andrzeja Boboli w Gorlicach, potwierdzające, że warunki materialne rodziny Kordyl są bardzo ciężkie.
 Heleny Grybós, zam. 38-300 Gorlice ul. Świerczewskiego 226, woj. Nowy Sącz prosi o pomoc. Ma na utrzymaniu 4 synów w wieku 17, 14, 11 i 8 lat. Prosi o używaną odzież.

NORTH GRAND AUTO PARTS
 235-2717 4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465
 Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

RENTY Z NIEMIEC
 JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:
 271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
 4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
 Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
 Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Zerwij sam lub zadzwoń żeby zamówić gotowe do odebrania jeżyny (purple raspberries).

SIEGEMUND BERRY FARM
 8131 South 900 West
 Wanatah, Indiana 46390
 Wskazówka jak dojechać do farmy: jedź 4 mile na północ i jedną milę na zachód od skrzyżowania autostrady 30 z 421, lub jedź po autostradzie I 94 do zjazdu na Michigan City, jedź na południe po 421, 12 mil aż dojeżdżesz na farmę. Uwaga! Na Znaki Drogowe
 TEL.: (219) 733-2259

HORSES BOARDED & TRAINED
 BOARD YOUR HORSE AT CIRCLE P WITH EXCELLENT CARE AND ENJOY THE BEAUTIFUL COUNTRY OUTDOORS.
BEAUTIFUL TRAILS IN RICHMOND AREA.
 • Indoor Riding Arena • Tack Room • Fenced In Paddocks • Hay & Grain Daily • Daily Turnouts • Daily Grooming • 15'x15' Box Stalls Available At \$100 A Month. Standing stalls at \$75 a month.
 Circle P Stables, Richmond, IL.
 Phone (815) 648-4506

3-DNIOWA WYPRZEDAŻ CHODNIKOWA W KAY SHOES!
 Piątek, Sobota, Niedziela
OSZCZĘDŹ DO 75%
 Na obuwiu damskim, męskim i dziecięcym
 Olbrzymi wybór obuwia wyjściowego i sportowego dla całej rodziny

KAY SHOES
 2839 N. MILWAUKEE TEL. 489-4350

Zapraszamy Do Nowootwartej **KWIACIARNI**
FLOWERS by MIRKA
 Kwiaty na wszystkie okazje: wesela, przyjęcia, pogrzeby itd.
 4821 W. Diversey Ave. • Tel.: 745-8597

OSZCZĘDŹ OD 30% DO PONAD 60%!
WE WSZYSTKICH CZTERECH SKLEPACH ARONSONA!

WŁĄCZONE SETKI TV, STEREO, VCR I URZĄDZEŃ!

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES
 SUPER PRZECENA W KAŻDYM DZIALE!

DO WYBORU! \$99
 REGULARNIE \$139
 Na Tym 4-Częściowym Komplecie Armstrong!
 Stolik Koktajlowy Lub Stolik Pod Lampę z Pełnowym Wykończeniem i Szklanymi Białami!

\$119
 Kwadratowy Stolik Koktajlowy Lub Stolik Pod Lampę Tyko

OSZCZĘDŹ PONAD \$172
 Na Tym 4-Częściowym Komplecie Armstrong!

\$377
 Regularnie \$549
 Wszystkie 4 Sztuki!
 Armstrong 4-Częściowa Nowoczesna Sypialnia z Jesionowym Wykończeniem!
 PODWÓJNA KOMODA OPRAWIONE LUSTRO SZAFKA WĘZGLOWIE

\$199
 REGULARNIE \$349.95
 Oszczędź Ponad \$152 Na Tej Wersalce Rozmiarów Full Ze 100% Herкулem!
 Elegancka kanapa za dnia... i łóżko rozmiarów full nocą. Obicie z długotrwałego 100% Herкул. Wązcosony osobny materac rozmiarów full!

\$599
 REGULARNIE \$699
 W Stylu Country Potrójna Komoda, Lustro z Półkami, Szafka i Węzgowie z dębowym Wykończeniem!

ARMSTRONG SYPIALNIA W STYLU COUNTRY z MIODOWO-SOSNOWYM WYKOŃCZENIEM!
 Armstrong Sypialnia W Stylu Country z miodowo-sosnowym wykończeniem. Składa się z podwójnej komody, dużego lustra z półkami, szafki z drzwiczkami i węzłowia.

ARMSTRONG FURNITURE
 Wszystkie 4 Sztuki!
 REG. \$649*
 Oszczędź Ponad \$150

\$499
 Oszczędź Ponad \$220 Na Tej Kanapie, Półkanapie i Rozkładanym Fotelu! Obicie z Herкул W Geometryczne Wzory!.

Współczesny komplet z orzechowym wykończeniem i obiciem z długotrwałego 100% Kanego Herкул. Odrzacalne poduszki. W cenie wliczona kanapa, półkanapa ORAZ rozkładany fotel.

PRECENIONA KAŻDA BAWIALNIA NA SKŁADZIE!

\$149 REG. \$249*
 OSZCZĘDŹ PONAD \$100
 Solidne Sosnowe Łóżko Piętrowe! Z DUŻYMI RAMAMI 2x6 CALI

\$198
 Regularnie \$299.95
 Oszczędź Ponad \$101 Na Tym 5-Częściowym Komplecie Do Dinetta Firmy Douglas!
 Komplet składa się z dużego, pięciopiętrowego stołu i 4 obracających się krzesłami!

\$248
 REG. \$399*
 Oszczędź Ponad \$151
 5-Częściowy Komplet Do Dinetta z Drewnianym Wykończeniem!
 Komplet składa się z dużego, pięciopiętrowego stołu 36 x 60 cali z ryflowanym białym i czterech obracających się krzesłami z poręczami i na kółkach.

\$479
 Admiral Home Appliances
 Admiral Duża Lodówka z Paleniską 15 Ślip Kubicznych!

\$177
 Magnavox 13-Calowy Kolorowy TV
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

\$249
 Magnavox 19-Calowy Kolorowy TV
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

\$199
 Emerson Quiet Kool Klimatyzatory JUŻ OD TYLKO

\$129
 Fisher "Hi-Fi To Go" System Stereo!
 Fisher Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetywid Kasety VHS!
 Nagrywanie do 8 godzin, ładowanie kasety z przodu i bezprzewodowe 8-funkcyjne zdalne sterowanie.

\$349
 OSZCZĘDŹ \$\$\$
FISHER
 Fisher Bezprzewodowy Zdalnie Sterowany Magnetywid Kasety VHS!
 Nagrywanie do 8 godzin, ładowanie kasety z przodu i bezprzewodowe 8-funkcyjne zdalne sterowanie.

\$449
 Magnavox Duży 25-Calowy Kolorowy TV!
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

\$499
 Magnavox Duży 25-Calowy Kolorowy TV!
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

\$198
 Regularnie \$299.95
 Oszczędź Ponad \$101 Na Tym 5-Częściowym Komplecie Do Dinetta Firmy Douglas!
 Komplet składa się z dużego, pięciopiętrowego stołu i 4 obracających się krzesłami!

\$248
 REG. \$399*
 Oszczędź Ponad \$151
 5-Częściowy Komplet Do Dinetta z Drewnianym Wykończeniem!
 Komplet składa się z dużego, pięciopiętrowego stołu 36 x 60 cali z ryflowanym białym i czterech obracających się krzesłami z poręczami i na kółkach.

PRZECENIONY KAŻDY KLIMATYZATOR NA SKŁADZIE!

EMERSON QUIET KOOL KLIMATYZATORY JUŻ OD TYLKO \$199

Magnavox 13-Calowy Kolorowy TV \$177
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

Magnavox 19-Calowy Kolorowy TV \$249
 100% montaż solid state z automatycznym strojeniem

Admiral Home Appliances \$479
 Admiral Duża Lodówka z Paleniską 15 Ślip Kubicznych!

Jeżeli Nie Możesz Przyjechać ZRÓB ZAKUPY Z DOMU ZADZWOŃ 376-3400

Umożliwiamy Spełnienie Waszych Marzeń!
 CZTERY DOGODNE ADRESY ARONSON GDZIE WSZYSTKO MOŻNA KUPIĆ NA KREDYT Z DUŻĄ OSZCZĘDNOŚCIĄ!
 Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson! MÓWIMY PO POLSKU

WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place
 Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00, Niedziela 11 do 5, Poniedziałek i Czwartek, 9:30 do 8:00, Wtorek i Środa 9:30 do 6:00
 Blizsze Szczegóły Na Programie Radiowym Roba Lewandowskiego.

ROLLAND'S JEWELERS

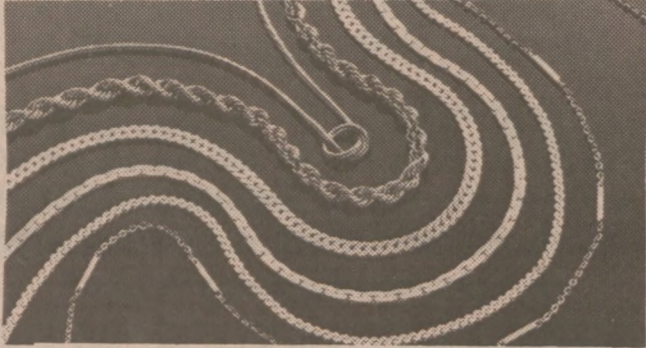
2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60647
TEL.: 384-2052

"Famous
for
Diamonds"



60% ZNIŻKI

WŁOSKIE ŁAŃCUSZKI, NASZYJNIKI
BRANSOLETKI



(14 Karatowe Złoto)

Mamy dużą selekcję oryginalnych pierścionków z koralami w oprawie z 14K złota.

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!
Wykorzystaj Nasz "Layaway Plan"

HONORUJEMY
WASZE CZEKI

ZA DARMO PREZENT Przy Zakupie Łańcuszka!

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
Mówimy Po Polsku!!! Ceny Obowiązują do Dnia 26 Lipca br.



Pelny Asortyment
Tkanin
Dla Każdego!

Ceny materiałów \$320.00
za jard i niżej!

Jerome FABRICS
Fashion by the Yard
1750 W. 95th St. Chicago, IL 60643 238-5560
Największy Sklep Teksylny w Chicago



"Protoplasta"
Sprzed 2500 Lat

W British Museum prowadzone są badania nad znakomicie zakonserwowanym w bagnach koło Wilm-slow ciałem mieszkańca Wysp Brytyjskich sprzed 2500 lat!

Była to prawdopodobnie ofiara mordu rytualnego. Antropolog R. Conolly z Uniwersytetu w Liverpoolu sądzi, że uda mu się wyodrębnić z komórki mięśni tego "protoplasty" kwas dezoksyrybonukleinowy (tzw. DNA) i porównać z DNA współczesnego człowieka.

Złodzieje Poczty

Przez 5 lat kierownik poczty w Białogrodzie (woj. koszalińskie) wraz z pięcioma pracownikami okradali paczki i listy, zwłaszcza zagraniczne.

Złodziejski proceder ukrócono dopiero w ub. roku. Amatorzy cudzych przesyłek otrzymali przed kilkoma dniami wyroki od 7 do 10 lat więzienia.

Odbudowa
Statuy Wolności

Kompletne ukończenie odbudowy Statuy Wolności przewidziane jest na rok 1986 w stulecie jej zbudowania.

**SKLEP Z PAMIĄTKAMI
RELIGIJNYMI**



Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysylenia Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

WIELKA WYPRZEDAŻ!

MATERIAŁY NA SUKIENKI \$300/jard
WELNIANE MATERIAŁY NA UBRANIA \$1000/jard
DŻINSY WRANGLER DLA STUDENTÓW po \$750
BLUZKI I SWETRY po \$500
MATERIAŁY GABARDYNOWE \$1.50/jard
TUZIN CHUSTEK NYLONOWYCH \$11.00

Posiadamy Również Inne Materiały i Towary Poszukiwane Na Wysyśle do Polski, Takie Jak:

- SWETRY Z WELNY SZETLANDZKIEJ Damskie i Męskie
- PLASZCZE I KURTKI ZE SKORY I MATERIAŁU
- AKSAMIT, BUKLA PLASZCZOWA, LODEN PLASZCZOWE DZIERZETA

NAJWIĘKSZY WYBÓR MATERIAŁÓW IMPORTOWANYCH NA UBRANIA MĘSKIE

ORAZ DUŻY WYBÓR MATERIAŁÓW NA SUKIENKI
Nakrycia na Łóżka, Rajstopy, Spódnice Różnych Rodzajów i Materiał Importowany na Wyspy na Pierzyny
Prosimy Wstąpić i Przekonać się Na Własne Oczy

MILA I GRZECZNA OBSŁUGA • OTWARTE CAŁY TYDZIEŃ

ZELLER'S TEXTILE CO.

1723 W. Chicago Ave. Tel.: 666-3985

**COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW**

Przyniesie to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów.

PRZYJDŹCIE PO NOWY DARMOWY KATALOG

Nasza nowa lokacja:

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00

Soboty: 7:00-2:00

W Niedziele Sklep Zamknięty

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

**DIVISION STREET
RUSSIAN—TURKISH
BATH**

O wiele więcej niż proces rozprężenia
Proces rozprężenia wypróbowany w kilku stuleciach tradycji czyni Rosyjsko—Turecką Łażnię unikalną i odmienną od każdego innego klubu lub łaźni w Chicago. Istotnie tylko w naszym unikalnym pokoju wypełnionym parą możesz znaleźć penetrujące i niezwykle ciepło.

UWAGA PANIE
SPECJALNE DAMSKIE WIECZORY

Środa Piątek Sobota
9 rano do 9 wiecz.

Godz. dla panów
7 dni w tygodniu
7 rano do 10 wiecz.

'Steam room'
'Oak leaf brooms'
Masaż szwedzki
Whirlpool

Pokoje sypialne
Restauracja
Napoje alkoholowe
Alkoholowy masaż

1916 W. Division St.

384-9671

SERDECZNIE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ
NA WAKACJE I WEEKENDY DO
PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO

LETNISKA TARNAWA
BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Pływanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy
★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ★ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

EUROPEJSKA MEBŁOŚCIANKA



LINGEN

Zestaw ten wykonany jest z drewna dębowego. Szerokość 290 cm, wysokość 212 cm. Drzwiczki szafek—przepięknie ręcznie rzeźbione. Półki i poszczególne szafki i szuflady są bardzo praktycznie rozwiązane, np. szuflada przystosowana do przechowywania sztućców, bar z wmontowanym lustrem w tylnej ścianie. Półki oszklonego segmentu są podświetlane, co pozwala na szczególnie atrakcyjne wyeksponowanie porcelany itp.

Koniecznym wstęp do naszego salonu i obejrzyj meble, jakich na pewno nie znajdziesz w innych sklepach.

Precyzyjne i staranne wykonanie—Europejskie rzemiosło—Najwyższa jakość

Mówimy po polsku


**Northern
Home Furnishings**

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w poł. do 5 po pd.

Good taste can be acquired.™



FROM POLAND

**WÓDKA
WYBOROWA**

VODKA

IMPORTED FROM POLAND

GRAIN NEUTRAL SPIRIT

Proof • 750 ml

BOTTLED IN POLAND

NET CONTENTS 750 ml (25.36 FL OZ)

Acquire a bottle of Premium Wódka Wyborowa* and experience the ultimate in vodka. In 80, 90 or 100 proof, it is imported from Poland, the country that first created vodka over five centuries ago.

Wyborowa
The ultimate imported vodka.

To send a gift of WÓDKA WYBOROWA* call 1-800-BE-THERE. Void where prohibited.

DO WIADOMOŚCI: Polsko-amerykańskie organizacje dobroczynne i kluby

Czy jesteście nie nastawioną na zysk (non-profit) organizacją szukającą możliwości zebrania pieniędzy? Zbierajcie etykiety z butelek po Wódce Wyborowej. Prześlijcie co najmniej 1000 etykietek (odmoczonych w ciepłej wodzie) z butelek po Wódce Wyborowej, a otrzymacie po 50¢ za każdą etykietykę. (Dla bezpieczeństwa proszę wysłać przesyłkę pocztą poleconą, żądając pokwitowania odbioru). Oferta jest nieważna w razie jej niezgodności z miejscowym prawem. Jeśli macie jakieś pytania, to proszę je kierować do Sally Nungesser na numer telefonu (504) 831-9450.

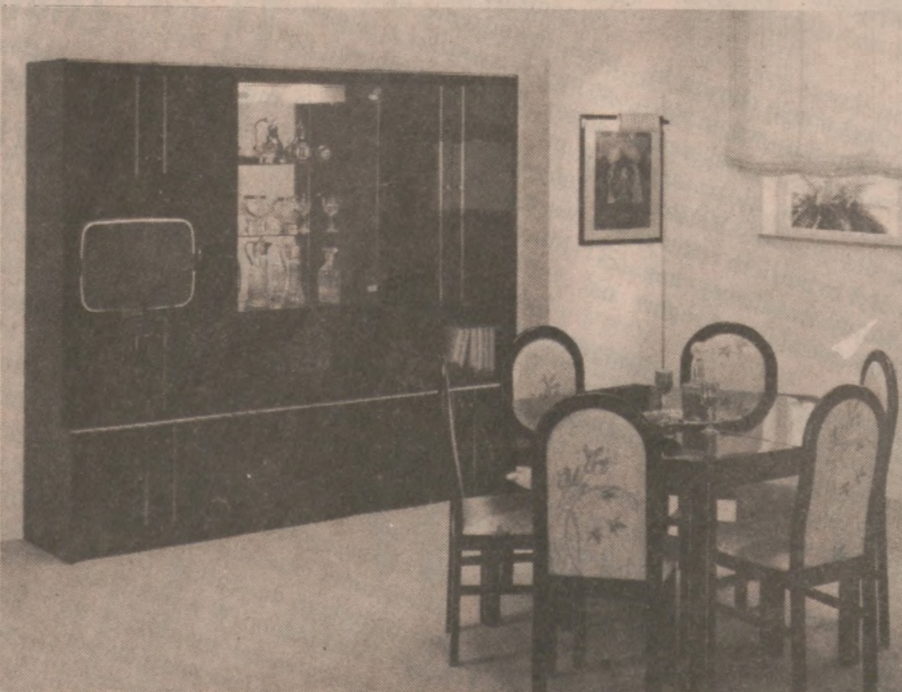
C.E.T.

JULY 12-13-14-15

NOWOŚĆ!!!

IMPORT Z WŁOCH

SYPIALNIE • REGAŁY • JADALNIE



OSZCZEDZ DO \$1200

TYLKO REGAŁ \$1119.50



KOLORY DO WYBORU:
czarny, migdałowy, czerwony, orzech, machoń
NATYCHMIASTOWA DOSTAWA
DOSTAWA I MONTAŻ
BEZPŁATNIE W WEEKEND



90 DNI BEZ PROCENTU
• GOTÓWKA • NA RATY
• KARTY KREDYTOWE
Mówimy po polsku
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt.
TYLKO 4 DNI WIELKIEJ
OBNIŻKI CEN — TYLKO 4 DNI



JULY 12-13-14-15

OTWARTE: Poniedz., Czw. — do 9 wieczorem
Wt., Śr., Piąt. i Sob. — do 6 po południu
Niedziela — od 11 do 5 po południu

FURNITURE AND APPLIANCES
2945 N. MILWAUKEE AVE.
2 bloki na północ od Diversey Ave. przy Central Park Ave.
MO 4-4100



C.E.T. has the largest, most complete TV & Stereo Service Center in Chicago — Servicemen dispatched at once.

★ Osobiste

WIRGINIA BIURO PORAD 4745 N. Milwaukee Tel.: 286-7080

★ Zguby ZAGUBIONO paszport polski, kartę Social Security oraz zieloną kartę

★ Garage Sale

Garażowa Wyprzedaż 6752 N. Kedvale Lincolnwood, IL Sobota 13 lipca, niedziela 14 lipca 9-5

DEERFIELD 10 rodzinna wyprzedaż piątek i sobota 9-4 p.p. Odzież, zabawki i inne.

★ Kozuchy

CENTRAL SHEEPSKIN STORE Kozuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie.

Szyjemy Kozuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kozuszki z kawalków

STANLEY SHEEPSKIN COAT Pracownia kuśnierska Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów.

"ZOFIA Sheepskin Store" pracownia kuśnierska 3107 N. Milwaukee 588-5320

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK Oraz sprzedaż używanych lodówek i kuchenek EMLEX

NAPRAWA LODÓWEK I OCHŁADZACZY (air-condition) W domu klienta, niedrogo.

NAPRAWY LODÓWEK Zamrażacz • Kuchenek • Klimatyzatorów PEŁNA GWARANCJA

★ POŻYCZKI

FORECLOSURE ASSISTANCE Pomoc przy pdejnowaniu pierwszej - drugiej pożyczki.

★ Lekcje

ENGLISH taught by professional. Advanced levels only. 274-1562. NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego

NAUCZYCIEL konserwatorium z Polski, udziela lekcji muzyki na organach, akordeonie i saksofonie.

UDZIELAM lekcji języka angielskiego oraz przygotowuję do zdawania egzaminów na obywatelstwo.

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki.

PRZEPROWADZKI - usługi transportowe. 286-1592. RYCHARD MOVERS Polska, Ubezpieczona Firma

★ Obsługi Telewizji

TV, STEREO - video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

★ Usługi

SOLIDNIE, niedrogo, z gwarancją malowanie aut, "Van"-ów, lodzi.

DURA/HEATING/COOLING INSTALL/SERVICE Montaż-Naprawa Airconditioners - Ochładzaczy Refrigerators - Lodówek

WYKONAM remont domu w zamian za samochód. 342-1843.

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEJ PRACOWNI KRAWIECKIEJ Robimy wszelkiego rodzaju poprawki męskie i damskie.

STARA WANNA JAK NOWA! NAJNOWSZA EFEKTOWNA GWARANTOWANA TECHNOLOGIA

★ Naprawy Lodówek

BIURO TLUMACZEŃ Udziela usług: Tłumaczenia dokumentów, pisanie podań o pracę, pisanie listów, wypełnianie aplikacji, przepisywanie na maszynie.

★ Usługi

BIURO WIRGINIA Organizuje Tanie Przejazdy Na "Batorego" Odbieramy Cały Bagaż i Pasażera z Domu

NAPRAWIAM samochody w garażu. Praca z gwarancją. 889-4513.

NIE MA BRZYDKICH KOBIET Są tylko zaniedbane KOBIETY

Jeżeli nie masz czasu przyjść do mnie, Ja przyjdę do Ciebie.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie, niedrogo, Józef.

WYKONUJE roboty tapicersko-malarskie solidnie i tanio. Tel. 735-7103.

MGR. rehabilitacji z Polski, wykonam masaż i ćwiczenia lecznicze. Tel. 342-5486 od 4 p.p. - 9 wiecz.

THERAPIST with master degree in rehabilitation, will do massages and physical therapy. Tel.: 342-5486 4 p.m. - 9 p.m.

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

NAPRAWA hamulców. Ceny konkurencyjne. Tel. 283-7356.

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

WYKONUJEMY fugowanie, remonty wewnątrz, zewnątrz oraz malujemy. 286-0864 - wieczorem.

MALOWANIE, remonty, fachowo, solidnie, tanio 342-6701.

FRYZJERKA nowoczesnie obcina i układa włosy. Dzwonić wieczorem Irving-Harlem. 452-5867.

TLUMACZENIA SĄDOWE TECHNICZNE ZASWIADCZENIA

PRZEPISYWANIE NA MASZYNE Szybko Solidnie Niedrogo 775-1259

NAPRAWIAM samochody, u siebie w garażu, południowa strona. Tel.: 925-7021.

TANIO zadbasz o swój dom. 478-5225, wieczorem; 588-0972.

POWER MOWER Naprawy piłańcuchowych (pro-chain-saw). Sprzedaż. Obsługa. Ostrzenie. (Sales, service, sharpening.)

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, plastrowanie, elektryka, dachy. Tanio. 736-6252

WYKONAM tanio fugowanie, schody, kominy, porcze, oraz inne roboty budowlane. 421-4879.

WYKONUJEMY wszelkie prace elektryczne. 777-3688 lub 545-6206.

NAPRAWIAM samochody u siebie w garażu. (południowa strona). Tel. 925-7021.

★ Ochładzanie

WYNIKI ZACHOWAJ AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION GENERAL COMFORT

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy Nowe instalacje, reparacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe.

★ Koty

ODDAM darmo w dobre ręce 2 czarne czyste koty. 685-1194.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów, VCR, gwarancja. 736-5605. Z tym ogłoszeniem \$5.00 zniżki.

ATOLL TV SERVICE Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR. INŻ. PAPROCKI

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatna wycena. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK Weteran z Uprawieniami Od 30 Lat ZYGMUNT I SYN 777-8044

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC. Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo

ELEKTRYK 725-0188

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE WYKONUJE PO NAJTAŃSZYCH CENACH

★ Malowanie

MALOWANIE, remonty, tanio, fachowo, szybko. 342-1190.

MALUJE tanio, solidnie. Gwarancja 286-6879.

MALUJEMY na zewnątrz i wewnątrz. Ubezpieczeni. 489-6725.

MALARZ..... Tel.: 745-3696

MALARZ Z POLSKI Wykonuje każdą robotę malarską wewnątrz i zewnątrz oraz remonty.

MALOWANIE mieszkań wewnątrz oraz domów na zewnątrz. Tapetowanie i renowacja drewna. 674-5407.

MALUJEMY, tapetujemy. Telefon 286-2935.

★ KANALIZACJA

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE 24 godzinna obsługa 278-3837

Woda w basmencie? Dzwonić do nas. Czyścimy, naprawiamy odbudujemy "Catch basins".

Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami.

Licencjonowani i bondowani. Wszelkie prace gwarantowane.

Mówimy po polsku i ukraińsku. Wykonujemy prace w całym mieście i na przedmieściach.

\$10 zniżki z tym ogłoszeniem.

STANLEY PLUMBING AND SEWER

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach.

HYDRAULIK wykonuje wszystkie prace - na każdą pełną gwarancją. 283-6010.

★ Dachy

HERITAGE ROOFING & CONSTRUCTION CO. CENA WYPRZEDAŻOWA 1-2-3 MIESZKANIOWE

★ Ogrzewanie

J. Z. ROOFING Janusz Zarczynski Low cost, free estimate, Insured Shingles, roll roofing. Hot roof

★ Kontraktorzy

OBICIA I WERANDY NAPRAWA WERAND Zreperujemy schody, tarasy, poręcze, belki na każdej werandzie w dwukondygnacyjnym domu do 7 x 20'. W nasza cenie wliczona jest robocizna. Tak tanio jak \$395 DODATKOWO

REMONTY DOMÓW Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklonowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE

SZYBKO/DOBROZ/TANIO Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.

Tanio, Solidnie wykonujemy Fugowanie, przebudowa kominów, roboty murarskie i cementowe, oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz. Darmo wycena.

Old World Craftsman Prosić o Marcela Tel. 585-6711 po 6 wieczorem 10% Zniżki dla rencistów Darmo wycena.

WYMIANA OKIEN, DRZWI Siding, soffit, gutters, shingles. Wykona solidnie i po cenach konkurencyjnych: R. S. CONTRACTORS 348-8405

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Phillip Kafka..... 736-6835

★ Dachy

HERITAGE ROOFING & CONSTRUCTION CO. CENA WYPRZEDAŻOWA 1-2-3 MIESZKANIOWE

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa.

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów.

DACHY - FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE - RYNNY - BETON - OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBKI

Casey's Tuckpointing Niskie ceny na fugowanie, z długoletnią gwarancją jest dobrym sposobem na zaoszczędzenie Twoich pieniędzy.

DACHY - FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE - RYNNY - BETON - OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBKI

Logan Square Building Materials Supply & Steel-Craft

2470 N. MILWAUKEE AVE

TEL.: 235-6661



oraz na południowej stronie miasta:

201 W. 87th STREET

TEL.: 488-7400

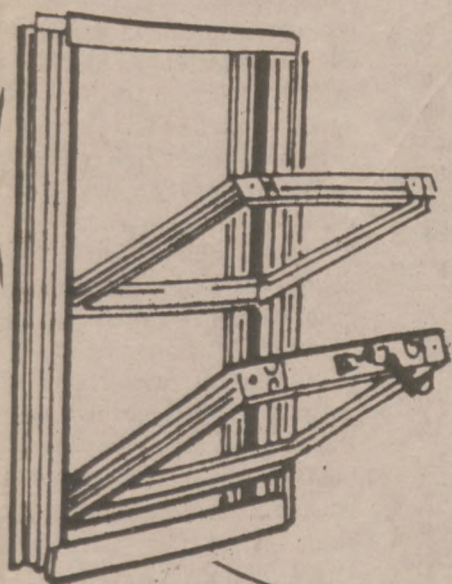


ZAWIADAMIA O WIELKIM OTWARCIU DWÓCH SKŁADNIC DREWNA NA PÓŁNOCNEJ I POŁUDNIOWEJ STRONIE MIASTA!

*Odwiedźcie Naszą Fabrykę i Magazyny i Przekonajcie Się O Najwyższej
Jakości Naszych Wyrobów i Najniższych Cenach w Chicago*

Otwarte 6 Dni W Tygodniu
Od Poniedziałku Do Piątku 7:00 - 5:00 Sobota 7:00-1:00

OKNA TERMICZNE



- MAKSYMALNE ZABEZPIECZENIE PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI
- MYJĄCE SIĘ OD WEWNĄTRZ
- PODWÓJNA lub POTRÓJNA SZYBA

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
NA MIEJSCU: STALOWE PORĘCZE,
• KOLUMNY • PARKANY
• OZDOBNE KRATY NA OKNA
• ALUMINIOWE OKNA • DRZWI
• DASZKI • OKIENNICE
• OKNA KAFELKOWE
DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI

DACHY

PODSUFITKI

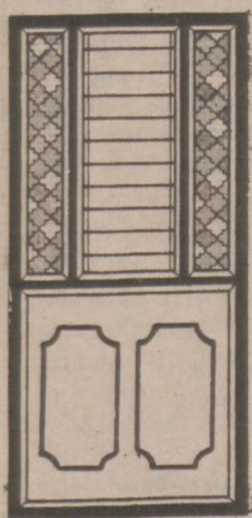
OKAPÓWKI

RYNNY

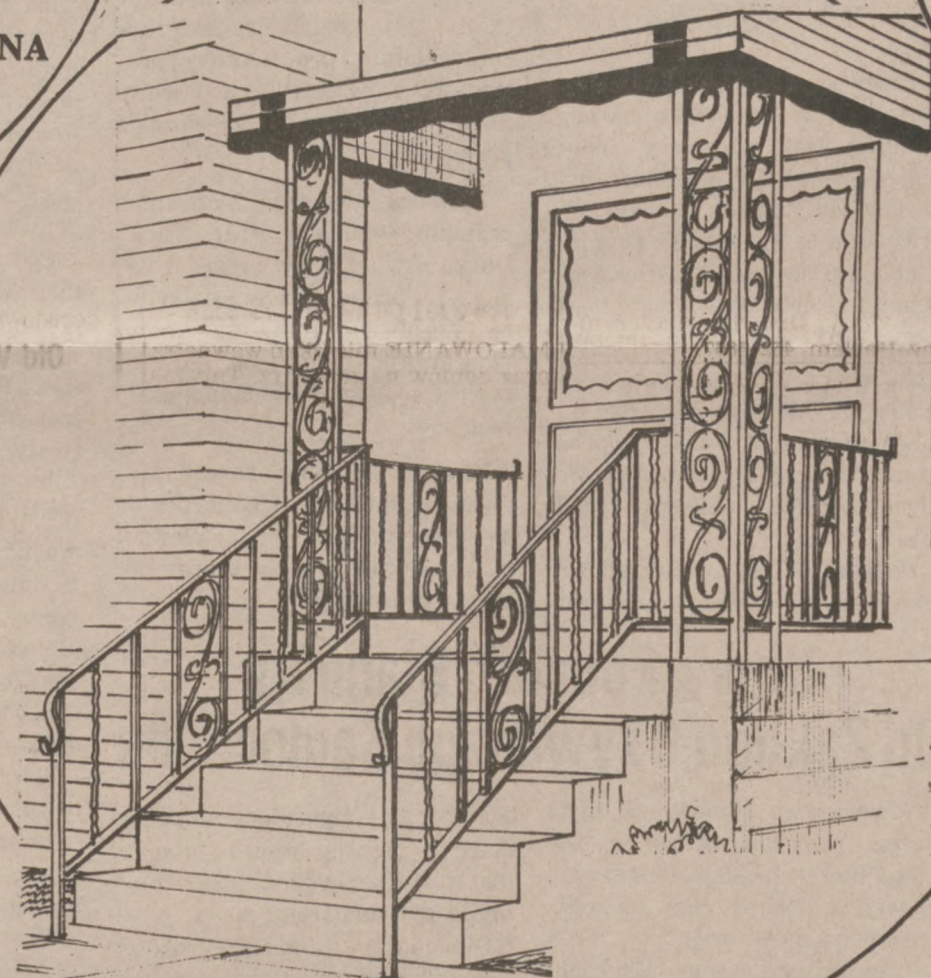
OBICIA ALUMINIOWE
WERANDY



OKNA SZTORMOWE

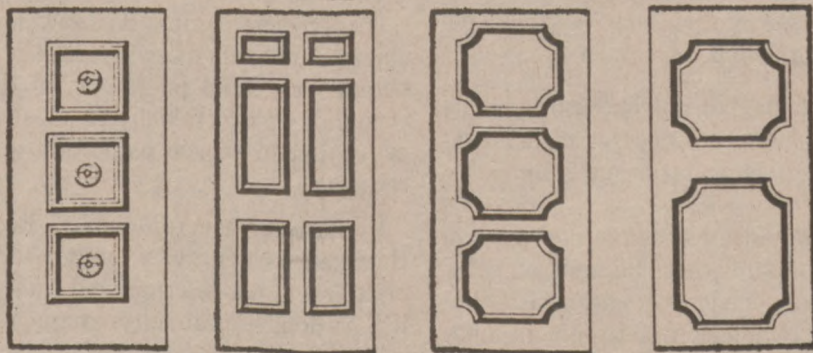


DRZWI SZTORMOWE

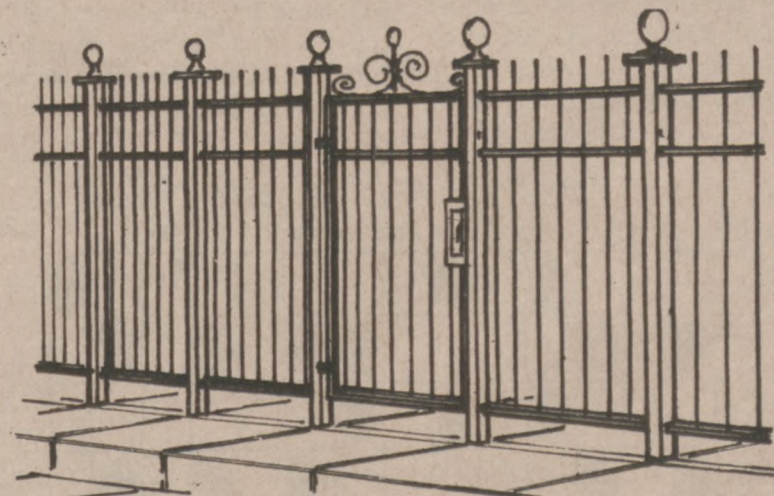


OKNA KAFELKOWE

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



STALOWE DRZWI "SECURITY DOORS"



PARKANY STALOWE

SPECJALNA ZNIŻKA Z OKAZJI WIELKIEGO OTWARCIA!

SIDING Z IZOLACJĄ:
HUNTER DOUGLAS REPUBLIC

\$5575 \$5950

24-CALOWE ROLKI ALUMINIOWE
FIRMY ALCAN

\$3575

Tylko do końca lipca

Alside.

NASZE WYROBY MOGĄ BYĆ ZAINSTALOWANE
PRZEZ NABYWCÓW LUB PRZEZ NAS

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN, REPUBLIC, ALSIDE i
HUNTER DOUGLAS wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.

Oraz firmy narzędziowej STANLEY TOOLS

Mamy również drabiny i rusztowania

SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ
ZAOPATRZONY W CHICAGO

ODWIEDŹCIE NASZĄ WYSTAWĘ

PO INFORMACJE PROSIMY DZWOŃC: 235-6661

MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA

Mamy Ciężarówki Wyposażone w Maszyny
do Wyrobu Rynien w Jednym Kawalku,
Które Instalujemy lub Dowozimy



DASZKI ALUMINIOWE

